

Restoration- أولا :الترميم:

Restoration لقد حظي مصطلح " ترميم الاثار باهتمام العديد من الباحثين الأوروبيين في ميدان ترميم الأثار في العصر الحديث .

وقد اتفق الكثير منهم على المعنى الذي يدل عليه المصطلح حيث يطلق على الأعمال التطبيقية التي يقوم بها المرممون من أجل " (Restoration) ترميم حماية المبنى الأثري من الانهيار أو التلف بالإضافة إلى إصلاح ما تلف من المقتنيات الفنية المختلفة.

Preservation- ثانيا :الحفاظ:

" **Preservation** أما هذا المصطلح (الحفاظ) فيطلق على الأعمال التطبيقية والبحثية التي يقوم بها المختصون في صيانة الأثار في سبيل المحافظة على الأثار بشتى أنواعها وصيانتها من التلف في الحاضر والمستقبل مستعينين في سبيل تحقيق هذا الهدف بما وفرته لهم علوم الكيمياء والفيزياء وغيرها من العلوم التجريبية من نتائج علمية وأجهزة حديثة يستخدمها المختصون في صيانة الأثار .

وكذلك في فحص مكونات الأثار المختلفة وتعيين خصائصها الفيزيائية والكيميائية وتحديد خطورة التلف الذي ألم بها ومظاهره المختلفة على أسس علمية واختيار أفضل المواد الكيميائية وأنسب طرق علاج وصيانة الأثار وحمايتها من التلف حاضرا ومستقبلا.

وهكذا نجد أن مصطلح الحفاظ : في مدلوله أعم وأشمل من مصطلح الترميم وإن كان مصطلح الترميم يعتبر أقدم استخداما من مصطلح الصيانة في ميدان ترميم وصيانة الأثار .

Conservation- ثالثا :الصيانة:

ومصطلح **Conservation** من المعروف أن هناك علاقة وطيدة بين مصطلح صيانة والذي يعني " يحفظ ويصون Servare فكلاهما مرتبطين بالفعل اللاتيني Preservation يحفظ و يعالج. و تعبر Conservation بصورة ادق عن تطور ميدان الترميم.

من كل ما سبق يمكن القول أن مصطلح صيانة الأثار، وبعد أن أصبح هذا المصطلح في الوقت الحاضر يربط بين مصطلح حفظ وترميم، وأن عمليات صيانة الأثار بشمولها وارتكازها على ، Restoration وترميم Preservation لها أسس علمية وفنية متطورة أصبحت تشمل على كل العمليات التي يقوم بها المتخصصون في سبيل المحافظة على التراث الإنساني المادي من الفناء والتدهور .

كما أصبح المتخصصون Conservator يمثلون حلقة الاتصال بين علماء الأثار وعلماء العلوم التجريبية التي تخدم ميدان صيانة الأثار وحفظها من التلف.

Reconstruction رابعا: اعادة البناء:

فك الاثر واعادة تركيبه نتيجة لتعذر الحلول الهندسية والترميم يكون والمبني قائم نتيجة لتلف التربة وهبوطها، واعادة بناء وتركيب المكونات التي تم فكها طبقا لموضعها الاصلي.
بأضافة مواد جديدة مماثلة لمواد الاثر ومن الممكن ان لا تكون من الاثر نفسه.

Anastylosis خامسا: عملية اعادة البناء:

عملية اعادة بناء الاثر بنفس مكونات الاثر بعد توثيقه وتهدمة لاي ظروف ومن الممكن اعادة فكه ونقله واعادة بناؤه بصولة كاملة بعد تهدمه.

في رايك ما يتم من اعمال في مجال ترميم الاثار يخضع لاي من هذين المصطلحين؟
مع ذكر تعريف كل مصطلح؟

UNESCO منظمة اليونسكو:

United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization

هي منظمة مكلفة بتنظيم التعليم، والعلوم والثقافة وهي تابعة للأمم المتحدة. تأسست في 16 نوفمبر عام 1945، والهدف المعلن هو المساهمة في السلام والأمن عن طريق تعزيز التعاون الدولي في مجال التعليم والعلوم والثقافة.

ICOMOS المجلس الدولي للمعالم والمواقع :

International Council on Monuments and Sites



This year (2015), ICOMOS celebrates its 50th anniversary by honoring its founders and highlighting its achievements so far.

(هذا العام (2015) ، تحتفل ICOMOS بالذكرى الخمسين لتأسيسها من خلال تكريم مؤسسيها وإبراز إنجازاتها حتى الآن.)

هي منظمة مكلفة بصيانة وحماية مواقع التراث العالمي في جميع أنحاء العالم. تأسست المنظمة في عام 1965، يقع مقرها في باريس وتقدم المشورة للجنة التراث العالمي في الشؤون الثقافية. وتضم المنظمة نحو 7500 عضو وجميعهم تقريبا من دون استثناء، محترفين في الهندسة المعمارية، وعلم الآثار، والمناظر الطبيعية والعمارة، والتخطيط، والهندسة، والفن والتاريخ، وما شابه ذلك.

ICCROM المركز الدولي لدراسة صون وترميم الممتلكات الثقافية:

International Center for the Study of the Conservation and Restoration of Cultural Property

هي منظمة حكومية دولية مكرسة للحفاظ على التراث الثقافي في جميع أنحاء العالم من خلال التدريب وجمع المعلومات والتعاون والبحث وتوجيه برامج الدعوة. تهدف إلى تعزيز مجال ترميم وحفظ التراث الثقافي ورفع مستوى الوعي لأهمية وحساسية التراث الثقافي.

يتوجب على مركز ايكروم القيام تحديداً بالمهام التالية:

- جمع، ودراسة ونشر المعلومات ذات الصلة بالمواضيع العلمية والتقنية والأخلاقية التي تتعلق بصون وترميم الممتلكات الثقافية.
- تنسيق وتحفيز أو إجراء الأبحاث في هذا المجال، وتحديدًا، عن طريق توكيل المهام إلى الهيئات والخبراء الموثوقين، والاجتماعات الدولية، والمطبوعات وتبادل الخبراء.
- إسداء النصائح وتقديم التوصيات حول الاسئلة العامة أو الخاصة التي تتعلق بصون وترميم الممتلكات الثقافية.
- ترويج وتطوير وتقديم التدريب الذي يتعلق بصون وترميم الممتلكات الثقافية، ورفع مستوى معايير وممارسات الحفاظ والترميم.
- تشجيع المبادرات التي تخلق فهماً أفضل لعمليات صون وترميم الممتلكات الثقافية.

مركز التراث العالمي (WHC) (World Heritage Center):

لجنة منبثقة عن اليونسكو حيث اعتمدت الدول الأعضاء في اليونسكو في عام 1972 اتفاقية التراث العالمي ونصت الاتفاقية على إنشاء " لجنة التراث العالمي " و " صندوق التراث العالمي " وأنشئت اللجنة والصندوق.

التنمية الحضرية المستدامة: Urban Sustainability Development

أنه من غير الممكن الحفاظ التراث العمراني خارج سياق تهيئة البيئة والمحيط والتخطيط الحضري، كما لا يمكن فصل حماية المباني وصيانة الأماكن الأثرية، ومعالم المدينة ومراكزها القديمة والأنوية التاريخية عن خطة تطوير المدينة، في إطار التنمية الحضرية المستدامة. والتنمية السياحية والاقتصادية والاجتماعية بالمدن القديمة.